

Zeitschrift: Colloquium Helveticum : cahiers suisses de littérature générale et comparée = Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende Literaturwissenschaft = quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

Herausgeber: Association suisse de littérature générale et comparée

Band: - (1986)

Heft: 3

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

COLLOQUIUM HELVETICUM



Cahiers suisses de littérature générale et comparée

Schweizer Hefte für allgemeine
und vergleichende Literaturwissenschaft

Quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

3 · 1986

Editions Peter Lang Berne · Frankfurt am Main · New York

COLLOQUIUM HELVETICUM

Cahiers suisses de littérature générale et comparée
Schweizer Hefte für allgemeine und vergleichende
Literaturwissenschaft
Quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata
Swiss Review of General and Comparative Literature

Revue publiée par l'Association suisse de littérature générale et comparée
Herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für allgemeine
und vergleichende Literaturwissenschaft
A cura dell'Associazione svizzera di letteratura generale e comparata

Avec le concours de l'Académie suisse des sciences humaines
Mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geisteswissenschaften
Con il contributo dell'Accademia svizzera di scienze morali

Comité de patronage / Patronatsausschuss / Comitato d'onore

Etiemble (Vernouillet/Paris), François Jost (Urbana, Ill.), Henry H.H. Remak
(Bloomington, Ind.), Jean Rousset (Genève), Emil Staiger (Horgen / Zürich)

Comité de rédaction / Redaktion / Comitato di redazione

Renate Böschstein (Genève), Pier Giorgio Conti (Berne), Yves Giraud (Fribourg),
Manfred Gsteiger (Lausanne), Robin Kembell (Lausanne), Antonio
Lara (Lausanne), Michèle Stäuble (Lausanne)

Président: Manfred Gsteiger, Château 7, CH-2000 Neuchâtel,
ou: Université, Faculté des lettres, BFSH
CH-1015 Lausanne-Dorigny

Secrétaire de rédaction: Michèle Stäuble, Valmont 18, CH-1010 Lausanne

Abonnement annuel / Jahresabonnement / Abbonamento annuale
SFr. 20.- (2 cahiers / 2 Hefte / 2 fascicoli)

Verlag / Editions Peter Lang AG
Bern, Frankfurt/M., New York
Jupiterstrasse 15, CH-3000 Bern 15
Postcheckkonto CH: Bern 30-2699
Postcheckkonto BRD: D-6000 Frankfurt/M. Kto. 3005-604

COLLOQUIUM HELVETICUM

Cahiers suisses de littérature générale et comparée

Schweizer Hefte für allgemeine
und vergleichende Literaturwissenschaft

Quaderni svizzeri di letteratura generale e comparata

3 · 1986



PETER LANG

Berne · Frankfurt am Main · New York

Illustration de la couverture tirée de Thomas Rowlandson: *The Second Tour of Dr. Syntax*, London 1822.

ISSN 0179-3780

© Verlag Peter Lang AG, Bern 1986
Nachfolger des Verlages der
Herbert Lang & Cie AG, Bern

Alle Rechte vorbehalten.
Nachdruck oder Vervielfältigung, auch auszugsweise, in allen Formen
wie Mikrofilm, Xerographie, Mikrofiche, Mikrocard, Offset verboten.

Druck: Lang Druck AG, Liebfeld/Bern

ACTES
DU
COLLOQUE
SUR LA
TRADUCTION LITTERAIRE

Université de Lausanne
31 mai – 1^{er} juin 1985

Organisation

Association suisse de littérature générale et comparée
Centre de recherches sur les lettres romandes
Section d'allemand de la faculté des lettres
Section d'italien de la faculté des lettres
Programme de littérature comparée